

راهنمای رأی دهندگان

انتخابات عمومی استانی 2020



با خیال راحت حضوری رأی بدهید

مکان‌های رأی‌دهی از 15 اکتبر تا 21 اکتبر، و در روز انتخابات، 24 اکتبر، باز خواهد بود. نزدیکترین مکان به خودتان را در Wheretovote.elections.bc.ca پیدا کنید

یا

از طریق پست رأی بدهید

بسته رأی‌گیری خودتان را در اسرع وقت درخواست کنید: به votebymail.elections.bc.ca مراجعه کنید یا با 1-800-661-8683 تماس بگیرید



1-800-661-8683 / elections.bc.ca



فهرست مطالب

- 1 دستور برگزاری یک انتخابات استانی داده شده است
- 2 تاریخها و یادآوری‌های مهم
- 3 با وجود کووید-19، با خیال راحت رأی بدهید
- 6 گزینه‌های رأی دادن حضوری
- 8 رأی دادن از طریق پست
- خدمات مربوط به رأی‌دهندگان در معرض خطر
- 11 و رأی‌دهندگان دارای معلولیت



دستور برگزاری یک انتخابات استانی داده شده است

**دستور برگزاری یک انتخابات استانی برای روز شنبه، 24 اکتبر 2020،
داده شده است.**

رای‌دهندگان واجد شرایط در B.C.، برای انتخاب 87 عضو مجلس
قانون‌گذاری رأی می‌دهند. هر عضو نماینده یک حوزه انتخاباتی است
و دارای یک کرسی در مجلس قانون‌گذاری استانی است.



در صورتی می‌توانید در انتخابات استانی رأی بدهید که:

- در 24 اکتبر 2020، 18 سال یا بیشتر باشید،
- یک شهروند کانادایی باشید، و
- از 23 آوریل 2020، ساکن B.C. باشید.

رای دادن در این انتخابات به دلیل همه‌گیری کووید-19، متفاوت خواهد بود.
Election BC برای اطمینان از ایمن بودن و در دسترس بودن روند رأی‌گیری،
با دفتر مأمور بهداشت استانی همکاری کرده است. ما می‌خواهیم اطمینان حاصل کنیم
که رای‌دهندگان لازم نیست بین حفاظت از سلامتی و استفاده از حق رأی خودشان،
یکی را انتخاب کنند.

همه رای‌دهندگان این امکان را دارند که حضوری یا از طریق پست رأی بدهند. اقدامات
محافظتی از جمله فاصله فیزیکی در همه موقعیت‌های رأی‌گیری حضوری وجود
خواهد داشت.

تاریخ‌ها و یادآوری‌های مهم

اگر می‌خواهید از طریق پست رأی‌دهید، در اسرع وقت یک بسته انتخاباتی را از Elections BC درخواست کنید.

به votebymail.elections.bc.ca مراجعه کنید یا با **1-800-661-8683** تماس بگیرید.

Elections BC باید بسته تکمیل شده رأی‌گیری شما را تا ساعت 8 عصر به وقت اقیانوس آرام در **24 اکتبر 2020** دریافت کند. بسته خود را در اسرع وقت بازگردانید تا مطمئن شوید که در مهلت مقرر دریافت شده است.

نامزدی کاندیداها بسته می‌شود. لیست نهایی نامزدها در elections.bc.ca ارسال خواهد شد.	1 بعد از ظهر به وقت اقیانوس آرام 24 اکتبر
رأی دادن پیش از موعد مکان‌های رأی‌دهی در سراسر ایالت از ساعت 8 صبح تا 8 شب (وقت محلی) باز است	15 اکتبر تا 21 اکتبر
روز انتخابات مکان‌های رأی‌دهی در سراسر استان از ساعت 8 صبح تا 8 شب (به وقت اقیانوس آرام) باز است.	24 اکتبر

برای آگاهی از آخرین اطلاعات، به elections.bc.ca مراجعه کنید.



با وجود کووید-19، با خیال راحت رای بدهید

اقدامات محافظتی در مکان‌های رأی‌دهی برای کمک به رأی‌دهندگان برای رأی دادن ایمن در هنگام شیوع بیماری وجود خواهد داشت. پروتکل‌های رأی‌گیری در زمان همه‌گیری بیماری با مشورت دفتر افسر بهداشت استانی تهیه شده است. در اینجا مواردی بیان شده است که در صورت رأی دادن حضوری می‌توانید انتظار داشته باشید:



- فاصله گذاری فیزیکی
- محدودیت‌های ظرفیتی محل رأی‌گیری
- استفاده مسئولان انتخابات از تجهیزات محافظت شخصی (مانند ماسک و شیلد)
- موانع محافظتی
- ایستگاه‌های ضد عفونی کننده دست
- تمیز کردن مکرر ایستگاه‌های رأی‌دهی و سطوح
- کارمندان انتخابات در مورد دستورالعمل‌های داشتن محل رأی‌دهی ایمن و پروتکل‌های بیماری همه گیر آموزش دیده‌اند

مکان‌های رأی‌گیری طبق روال ذکر شده در برنامه ایمنی مکان رأی‌گیری ما که شامل موارد ارائه شده توسط WorkSafeBC است، عمل می‌کنند.

برخی از روش‌های متداول رأی‌گیری ممکن است متفاوت باشد. به عنوان مثال، شما به جای امضای کتاب رأی، صلاحیت رأی دادن را به صورت شفاهی اعلام خواهید کرد.

برای کمک به حفظ فاصله فیزیکی، از دستورالعمل‌های مسئولین انتخابات و علامت‌گذاری‌ها در محل رأی‌گیری پیروی کنید. از شما خواسته می‌شود که قبل و بعد از رأی‌گیری، دست‌های خود را ضد عفونی کنید.

اگر بیمار هستید یا خود را در خانه ایزوله کرده‌اید، به مکان رأی‌گیری نروید. بسته رأی‌گیری از طریق پست را درخواست کنید یا برای کمک به شماره 1-800-661-8683 با Elections BC تماس بگیرید.

برای اطلاعات بیشتر به elections.bc.ca/safevoting مراجعه کنید.

اگر شخصاً رأی‌دهم چه چیزی باید همراه خود بیاورم؟

- یک کارت شناسایی که نام و آدرس خانه شما را نشان می‌دهد. برای مشاهده لیست کارت‌های شناسایی قابل قبول، به elections.bc.ca/id مراجعه کنید.
- کارت کجا رأی بدهم شما. در ایمیل Elections BC می‌توانید آن را ببابید. آوردن آن با خودتان به محل رأی دادن، رأی دادن را سریعتر و آسان‌تر می‌کند.
- در صورت تمایل، قلم یا مداد خود را برای علامت‌گذاری برگه رأی خودتان بیاورید.
- در صورت تمایل، ماسکی برای استفاده در محل رأی دادن بیاورید. ما رأی‌دهندگان را تشویق می‌کنیم که برای محافظت از دیگران در هنگام رأی دادن، از ماسک استفاده کنند. از شما خواسته نمی‌شود که ماسک خود را برای رأی دادن بردارید.

کارت کجا رأی بدهم شما، به این شکل است.

جلو



PROVINCIAL GENERAL ELECTION



A provincial election has been called for **Saturday, October 24, 2020**. For information about where, when and how to vote, refer to the other side of this card or visit elections.bc.ca.

Voting safely in person during COVID-19

Pandemic protocols will be in place at voting places to help you vote safely during COVID-19. Follow the instructions from election officials at the voting place. If you are feeling sick or self-isolating, stay home. Request a vote-by-mail package or contact Elections BC for more voting options. Visit elections.bc.ca/COVID19 for more information.

Vote by mail

Voting by mail isn't just for voters who will be away during the election. It's an option for all eligible voters. It is a good option for voters who aren't comfortable voting in person at a voting place.

If you wish to vote by mail, request a voting package from Elections BC as soon as possible. Visit elections.bc.ca or call 1-800-667-3683 for more information.



VTB-001



GENERAL VOTING DAY

Remember to bring this card and ID. Voting will be open from 8 a.m. to 8 p.m. (Pacific time).

On Saturday, October 24, you can vote at:

General Voting Place
100 Main St, Victoria BC



Your address is:
1234 Main St, Victoria BC

Deliver to:

FIRSTNAME LASTNAME
1234 MAIN ST
VICTORIA BC V1V 1V1

ADVANCE VOTING

Advance voting places are wheelchair accessible and open from 8 a.m. to 8 p.m. (local time) on the dates checked.

- Advance voting place 1, 100 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 2, 200 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 3, 300 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 4, 400 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 5, 500 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 6, 600 Main St, Victoria, BC

DATES OPEN

	Thurs Oct 15	Fri Oct 16	Sat Oct 17	Sun Oct 18	Mon Oct 19	Tues Oct 20	Wed Oct 21
Advance voting place 1, 100 Main St, Victoria, BC	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Advance voting place 2, 200 Main St, Victoria, BC	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Advance voting place 3, 300 Main St, Victoria, BC		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Advance voting place 4, 400 Main St, Victoria, BC	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Advance voting place 5, 500 Main St, Victoria, BC		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Advance voting place 6, 600 Main St, Victoria, BC			✓	✓	✓	✓	✓

عقب



گزینه‌های رأی‌گیری حضوری

در همه موقعیت‌های رأی‌گیری حضوری، پروتکل‌های بیماری همه گیر اجرا می‌شود. برای اطلاعات بیشتر به صفحه 3 مراجعه کنید.



رأی دادن پیش از موعد

15 اکتبر تا 21 اکتبر | ساعت 8 صبح تا 8 شب (زمان محلی)

برای رأی دادن پیش از موعد، نیازی به دلیل خاصی ندارید - این گزینه‌ای برای همه رأی‌دهندگان است. توجه داشته باشید که برخی از مکان‌های رأی‌گیری پیش از موعد ممکن است در همه روزهای رأی‌گیری پیش از موعد باز نباشد. مکان‌های رأی‌گیری پیش از موعد و تاریخ باز بودن آنها را از طریق Wheretovote.elections.bc.ca یا بر روی کارت کجا رأی بدهم خودتان پیدا کنید.

در روز انتخابات رأی بدهید

24 اکتبر | ساعت 8 صبح تا 8 شب (زمان اقیانوس آرام)

رأی‌دهندگان در روز انتخابات، یک محل رأی‌گیری تعیین شده دارند. معمولاً رأی دادن در محل اختصاص داده شده به شما، سریعتر است، اما اگر برای شما راحت تر باشد می‌توانید در محل رأی‌گیری دیگری رأی‌دهید. محل رأی‌گیری اختصاص داده شده خودتان را در Wheretovote.elections.bc.ca یا در کارت کجا رأی بدهم پیدا کنید.

مکان‌های رأی‌گیری

مکان‌های رأی‌گیری هنوز در حال تأیید هستند، اما در آدرس‌های زیر در دسترس خواهند بود:

- در وب سایت Elections BC به آدرس [Wheretovote.elections.bc.ca](https://www.wheretovote.elections.bc.ca)
- در کارت‌های کجا رأی بدهم که قبل از شروع رأی‌گیری پیش از موعد، برای هر رأی‌دهنده ثبت نام شده‌ای ارسال شده است، و
- با تماس با **1-800-661-8683**

در یک دفتر انتخابات منطقه‌ای رأی دهید

از هم اکنون تا 4 بعد از ظهر (به وقت اقیانوس آرام) در **24 اکتبر**.

شما می‌توانید در هر دفتر انتخابات منطقه‌ای در سراسر استان، رأی‌دهید یا بسته رأی‌گیری از طریق پست خود را انتخاب کنید. دفاتر از ساعت 9 صبح تا 5 بعد از ظهر، از دوشنبه تا جمعه، و شنبه‌ها از 10 صبح تا 4 بعد از ظهر باز هستند. در زمان رأی‌گیری پیش از موعد، دفاتر از ساعت 8 صبح تا 8 شب باز خواهند بود. لیستی از دفاتر را در elections.bc.ca/deo پیدا کنید.



رای دادن از طریق پست

رای دادن از طریق پست فقط برای رأی‌دهندگانی نیست که در زمان انتخابات از مکانی دور باشند. این گزینه برای همه رأی‌دهندگان واجد شرایط است. رأی‌گیری از طریق پست گزینه بسیار خوبی برای رأی‌دهندگانی است که به دلیل شیوع بیماری همه گیر، برای رأی دادن



شخصی راحت نیستند

اگر می‌خواهید از طریق پست رأی‌دهید، در اسرع وقت با Elections BC تماس بگیرید تا بسته رأی‌گیری از طریق پست را درخواست کنید. بسته شما برای شما پست خواهد شد. شما می‌توانید از طرق زیر درخواست کنید:

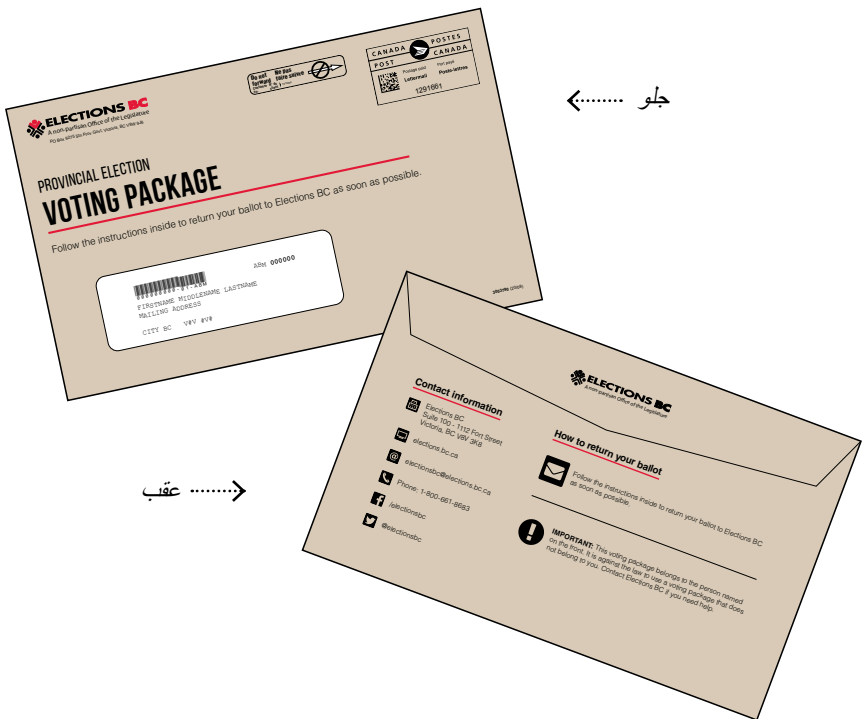
• مراجعه به votebymail.elections.bc.ca

• تماس با Elections BC با شماره **1-800-661-8683**

اگر می‌خواهید بسته رأی از طریق پست خود را شخصا تحویل بگیرید، با نزدیکترین دفتر انتخابات منطقه تماس بگیرید. برای یافتن لیستی از مکانها از elections.bc.ca/deo بازدید کنید یا با Elections BC تماس بگیرید.

دستور العمل‌های مربوط به تکمیل بسته رأی از طریق پست، در همان بسته گنجانده شده است. اگر شما یک رأی‌دهنده ثبت نام شده نیستید یا اطلاعاتتان از رده خارج است نیز می‌توانید دستور العمل‌های مربوط به نحوه ثبت نام یا به روزرسانی اطلاعات خود را در بسته رأی‌گیری پیدا کنید.

بسته رأی‌گیری از طریق پست شما اینگونه خواهد بود.



جلو ←

→ عقب

بسته رأی از طریق پست را می‌توانید به صورت حضوری در هر دفتر انتخابات منطقه، محل رأی دادن یا محل خدمات BC باز گردانید.

همچنین می‌توانید بسته خود را از طریق پست برگردانید. برای رأی‌دهندگان در کانادا، یک پاکت برگشتی پستی بدون هزینه ارائه شده است. در صورت ارسال از خارج از کانادا، باید هزینه پستی لازم را ارائه دهید.

بسته‌های تکمیل شده رأی‌گیری از طریق پست باید قبل از ساعت 8 عصر (به وقت اقیانوس آرام) 24 ام اکتبر 2020 توسط Elections BC دریافت شود. به رأی‌دهندگان توصیه می‌شود بسته خود را در اسرع وقت ارسال کنند تا مطمئن شوند که در مهلت مقرر دریافت شده است.



خدمات برای رأی‌دهندگان در معرض خطر و رأی‌دهندگان دارای معلولیت

رأی‌دهندگانی که در معرض خطر هستند، ممکن است نگران رأی‌دهی حضوری باشند. Elections BC متعهد به برگزاری یک انتخابات امن و در دسترس برای همه رأی‌دهندگان است، و ما خدماتی برای کمک به شما داریم، خواه شما به صورت حضوری رأی‌دهید یا از راه دور. مسئولان انتخابات در مورد چگونگی کمک به رأی‌دهندگان برای دسترسی به فرصت‌های رأی دادن آموزش دیده اند و خدمات برای رأی دادن رأی‌دهندگان دارای معلولیت یا شرایط زمینه ای مراقبتی در دسترس هستند.



کمک گرفتن برای علامت گذاری برگه رأی



در صورتی که رأی‌دهندگان مشکلاتی در خواندن و نوشتن دارند، می‌توانند در علامت گذاری رأی خود کمک دریافت کنند. اگر برای علامت گذاری برگه رأی خود به کمک نیاز دارید، به مسئول انتخابات در محل رأی‌دهی بگویید.

منابعی برای رأی‌دهندگان نابینا یا کم بینا



لیست نامزدها به خط بریل، پوسترهای چاپی بزرگ و الگوهای پلاستیکی برگه رأی در همه مکان‌های رأی‌دهی موجود است تا به رأی‌دهندگان نابینا یا کم بینا کمک شود تا برگه رأی خود را علامت‌گذاری کنند.

قابلیت دسترسی به مکان رأی دادن

همه مکان‌های رأی‌گیری پیش از موعد و بیشتر مکان‌های رأی‌گیری عمومی دارای مکانی برای دسترسی از طریق صندلی چرخدار هستند. رأی‌دهندگان می‌توانند به مکان رأی‌گیری وارد شوند، می‌توانند در خارج از ساختمان (در حاشیه یا پارکینگ) رأی‌دهند.

مترجمان

رأی‌دهندگان می‌توانند مترجمی را برای کمک به خودشان، به محل رأی بیاورند. مترجم باید اعلام کند که قادر به انجام ترجمه هستند و در حد توان خود این کار را به بهترین نحو انجام می‌دهند.



سوآلی دارید؟

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد نحوه رأی دادن با خیال راحت در هنگام شیوع بیماری، به وب سایت ما مراجعه کنید یا با ما تماس بگیرید.

1-800-661-8683 | elections.bc.ca

ترجمه‌های این راهنما در elections.bc.ca/translations موجود است.

Elections BC را در شبکه های اجتماعی دنبال کنید:

    @ElectionsBC



ELECTIONS BC
A non-partisan Office of the Legislature